

**BaByliss**<sup>®</sup>  
PARIS

CREATIVE



Fabriqué en Chine  
Made in China



ST430E



**BABYLISS SARL**  
99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France  
www.babyliss.com

## FRANÇAIS

*Consulter au préalable les consignes de sécurité.*

Le lisseur ST430E est doté des caractéristiques techniques suivantes :

- Plaques flottantes 35 mm x 110 mm : elles facilitent le glissement et le maniement du lisseur en exerçant une pression constante sur les cheveux sans les abîmer (1)
- Revêtement Ceramic
- Bouton marche/arrêt - Arrêt automatique (2)
- Température réglable avec écran LCD (3 niveaux) (3):

Température	Type de cheveux
180°C	Cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés
210°C	Cheveux normaux, colorés et/ou ondulés
235°C	Cheveux épais et/ou frisés

- Cordon rotatif (4)
- Verrouillage des plaques permettant une protection et un rangement optimaux (5)

**UTILISATION**

- Branchez l'appareil et allumez-le en appuyant sur le bouton marche-arrêt pendant 2 secondes.
- La température par défaut est de 180°C. Pour régler la température, appuyez rapidement sur le bouton marche/arrêt et le lisseur atteindra 210°C. Appuyez une deuxième fois et le lisseur atteindra 235°C. Appuyez une troisième fois et le lisseur reviendra à la température initiale de 180°C.
- L'affichage de la température sélectionnée clignote sur l'écran LCD jusqu'à ce que la température soit atteinte.
- De manière générale, il est recommandé de choisir une température plus basse pour des cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés, et une température élevée pour des cheveux frisés, épais et/ou difficiles à coiffer. Chaque type de cheveux étant différent, nous vous recommandons d'utiliser la température la plus basse lors de la première utilisation. Lors des utilisations suivantes, vous pourrez augmenter progressivement le réglage si besoin.
- Démêlez soigneusement les cheveux et divisez-les. Commencez par les mèches du dessous. Prenez une mèche d'environ 5 cm de large et placez-la entre les 2 plaques de l'appareil, en prenant soin de ne pas toucher les plaques de la main. Fermez le lisseur, serrez-le pour maintenir la mèche et faites-le glisser lentement des racines vers les pointes. Laissez refroidir les cheveux et terminez par un coup de peigne. Après utilisation, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes. Débranchez l'appareil. Laissez-le refroidir avant de le ranger.

**Conseils pour modeler les cheveux** : Pour travailler les pointes vers l'intérieur, tournez doucement le lisseur vers l'intérieur tout en le faisant glisser. Arrivé au niveau des pointes, maintenez en place pendant quelques secondes puis relâchez. Pour travailler les pointes vers l'extérieur, effectuez le même mouvement mais dans le sens inverse.

**Remarques :**

- Posez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur. L'appareil est conçu avec un support intégré pour être posé et tenir droit pendant la chauffe.
- À la première utilisation, il est possible que vous perceviez une odeur : ceci est fréquent et disparaîtra dès la prochaine utilisation. N.B. : Au cours de chaque lissage, une légère émanation de fumée est possible. Celle-ci peut être due à l'évaporation du sébum, d'un surplus de produits capillaires (soin sans rinçage, laque, ...) ou encore de l'humidité présente dans le cheveu.
- Toujours sélectionner une température moins élevée lors de la première utilisation.
- Il est possible d'utiliser un spray de protection contre la chaleur pour une protection optimale de la chevelure.
- Si le lissage n'est pas assez efficace, serrez plus fermement les plaques sur votre mèche, faites glisser l'appareil plus lentement et augmentez la température.

**ARRÊT AUTOMATIQUE**

Si vous laissez l'appareil allumé plus de 60 minutes, il s'arrêtera automatiquement.

Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil passé ce délai, appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes pour remettre l'appareil en marche.

**ENTRETIEN**

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Nettoyez les plaques à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale des plaques. Ne grattez pas les plaques.
- Rangez le lisseur les plaques serrées pour les protéger.

## ENGLISH

*Read the safety instructions first.*

The straightener ST430E has the following features:

- 35 mm x 110 mm floating plates : they make gliding and handling of the straightener easier by applying constant pressure on the hair without damaging it (1)
- Ceramic coating
- On/off button - Automatic switch off (2)
- Temperature regulator with LCD screen (3 settings) (3):

Temperature	Hair type
180°C	Fine, bleached and/or damaged hair
210°C	Normal, coloured and/or wavy hair
235°C	Thick and/or very curly hair

- Swivel cord (4)
- Locking system for optimal protection and storage (5)

**USE**

- Plug in the appliance and switch it on by pressing for 2 seconds the on/off button.
- The default temperature is 180°C. To set the temperature, press the on/off button quickly and the straightener will reach 210°C. Press it twice and the straightener will reach 235°C. Press it a third time and the straightener will return to 180°C.
- The selected temperature display flashes until the temperature is reached.
- Generally, it is recommended that you select a lower temperature for hair that is fine, bleached and/or damaged, and a higher temperature for hair that is curly, thick and/or difficult to style. Because every hair type is different, we recommend using the lowest temperature the first time. For following uses, you can slowly increase the temperature if necessary.
- Thoroughly brush hair and section. Start with the underneath sections of hair. Take a section of about 5 cm width and place it between the 2 hot plates, being careful to avoid touching the hot surface of the appliance with your hand. Hold the hair firmly with the straightener and slide slowly along from the roots to the tips. Let the hair cool down before you comb it. After use, switch off by pressing for 2 seconds the on/off button and unplug the appliance. Allow to cool before storing away.

**Styling advice :** To style your hair with the ends curling under, use as above but turn the straightener under at the end of your hair and hold in place for a couple of seconds and then release. For flick-ups, follow the same procedure but angle the straightener out at the end of your hair instead of under.

**Notes :**

- Place the appliance on a heat-resistant surface. The appliance is designed with an integrated support to be placed and stand upright during heating.
- The first time you use the unit, you may notice a little steam and a particular odor: this is common and will disappear the next time you use it. Note: When you are straightening, you might see some steam. Do not be concerned, this could be because of evaporation of the sebum, some residual hair products (leave-in hair care, hairspray, etc.) or excess water that is evaporating from your hair.
- Always select a lower temperature during the first use.
- It is possible to use a heat protection spray for optimal protection of the hair.
- If straightening is not effective enough, tighten the plates more firmly on your strand and let the appliance glide more slowly.

**AUTOMATIC SHUT OFF**

If you leave the appliance on for over 60 minutes, it will automatically shut itself off. If you would like to continue to use the appliance following this period, press the on/off button for 2 seconds to turn the appliance back on.

**MAINTENANCE**

- Unplug the straightening iron and allow to cool completely.
- Clean the plates using a soft, dampened cloth, without soap, to preserve the optimal quality of the plates. Do not scratch the plates.
- To protect the plates, store the straightening iron with the plates closed tightly.

## DEUTSCH

*Bitte lesen Sie vorher die Sicherheitshinweise.*

Der Haarglätter ST430E verfügt über folgende technische Eigenschaften:

- Bewegliche Platten 35 mm x 110 mm: verbessern die Gleitfähigkeit und Handhabung des Haarglätters, indem sie konstanten Druck auf das Haar ausüben, ohne es zu beschädigen (1)
- Keramikbeschichtung
- Ein-/Aussschalter - Abschaltautomatik (2)
- Einstellbare Temperatur mit LCD-Display (3 Stufen) (3):

Temperatur	Haartyp
180°C	Feines, ausgebleichtes und/oder strapaziertes Haar
210°C	Normales, koloriertes und/oder gewelltes Haar
235°C	Dickes und/oder krauses Haar

- Drehkabel (4)
- Verriegelung der Platten für maximalen Schutz und optimale Aufbewahrung (5)

**ANWENDUNG**

- Schließen Sie das Gerät an den Netzstrom an und schalten Sie es ein, indem Sie zwei Sekunden die Ein-/Austaste betätigen.
- Die standardmäßige Temperaturvoreinstellung ist 180 °C. Um die Temperatur zu verändern, betätigen Sie rasch die Ein-/Austaste und der Haarglätter heizt auf 210 °C auf. Betätigen Sie die Taste ein zweites Mal und der Haarglätter heizt auf 235 °C. Betätigen Sie die Taste ein drittes Mal und der Haarglätter erreicht wieder die voreingestellte Temperatur von 180 °C.
- Die gewählte Temperatur blinkt auf dem LCD-Display, bis die Temperatur erreicht ist.
- Generell empfiehlt es sich, für feines, ausgebleichtes und/oder strapaziertes Haar eine niedrigere Temperatur zu wählen, und eine höhere Temperatur für krauses, dickes und/oder schwer frisierbares Haar. Da jeder Haartyp unterschiedlich ist, empfehlen wir Ihnen, beim ersten Gebrauch die niedrigste Temperatureinstellung zu wählen. Später können Sie gegebenenfalls die Temperatur schrittweise erhöhen.
- Kämmen Sie das Haar sorgfältig durch und unterteilen Sie es in mehrere Partien. Beginnen Sie mit den unteren Strähnen. Nehmen Sie eine etwa 5 cm breite Strähne und legen Sie sie zwischen die 2 Heizplatten und achten Sie darauf, die Heizplatten nicht mit der Hand zu berühren. Schließen Sie das Gerät und drücken Sie es zusammen, um die Strähnen zu halten. Dann langsam von den Wurzeln in Richtung Spitzen gleiten lassen. Lassen Sie das Haar abkühlen und kämmen Sie es abschließend noch einmal durch. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus, indem Sie 2 Sekunden den Ein-/Aussschalter betätigen. Den Netzstecker ziehen. Vor dem Verstauen abkühlen lassen.
- Tipps zum Glätten der Haare:** Zum Formen des Haars mit den Haarspitzen nach innen, drehen Sie den Haarglätter vorsichtig nach innen und lassen Sie das Gerät dabei an der Haarsträhne entlang gleiten. Sobald Sie an den Spitzen angekommen sind, einige Sekunden warten und dann lösen. Um die Spitzen nach außen zu legen, dieselbe Bewegung in der anderen Richtung durchführen.

**Anmerkungen:**

- Legen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Oberfläche. Das Gerät verfügt über eine integrierte Halterung, um es während des Aufheizens gerade abzulagen.
- Beim ersten Gebrauch kann es sein, dass Sie einen Geruch wahrnehmen: Das ist normal und wird schon bei der nächsten Anwendung verschwinden sein. Hinweis: Bei jedem Glättvorgang kann sich etwas Dampf entwickeln. Dies kann daran liegen, dass Talg oder Rückstände von Haarprodukten (nicht ausgespülte Pflegemittel, Haarlack ...) oder die im Haar enthaltene Feuchtigkeit verdunsten.
- Beim ersten Gebrauch immer eine niedrigere Temperatur wählen.
- Durch die zusätzliche Verwendung eines Hitzeschutzsprays können Sie Ihr Haar optimal schonen.
- Wenn das Haar durch den Glättvorgang nicht ausreichend glättet wird, drücken Sie die Platten fester auf die Strähne, lassen Sie das Gerät langsamer daran entlanggleiten und erhöhen Sie die Temperatur.

**ABSCHALTAUTOMATIK**

Wenn Sie das Gerät länger als 60 Minuten eingeschaltet lassen, schaltet es sich automatisch ab. Möchten Sie das Gerät darüber hinaus benutzen, drücken Sie zwei Sekunden die EIN/AUS-Taste, um das Gerät wieder einzuschalten.

**PFLEGE**

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie die Platten mit einem weichen, feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel, um die optimale Qualität der Platten zu bewahren. Zerkratzen Sie die Platten nicht.
- Schließen Sie die Heizplatten, um diese zu schützen, bevor Sie den Haarglätter verstauen.

## NEDERLANDS

*Lees vóór gebruik de veiligheidsinstructies.*

De stijltang ST430E heeft de volgende technische kenmerken:

- Zwevende platen 35 mm x 110 mm: zorgen dat de stijltang beter glijdt en makkelijker te hanteren is doordat er een constante druk wordt uitgeoefend op het haar, zonder het haar te beschadigen (1).
- Ceramic-coating
- Start-stopknop - Automatische stop (2)
- Temperatuur instelbaar met lcd-scherm (3 standen) (3):

Temperatuur	Haartype
180 °C	Fijn, ontleurd en/of overgevoelig haar
210 °C	Normaal, gekleurd en/ofolvend haar
235 °C	Dik en/of gekruld haar

- Draaisnoer (4)
- De vergrendeling van de platen zorgt ervoor dat de platen optimaal beschermd zijn als de stijltang opgeborgen wordt (5).

**GBRUIK**

- Sluit het apparaat aan en schakel het in door gedurende twee seconden op de start-stopknop te drukken.
- De temperatuur is standaard 180 °C. Om de temperatuur in te stellen: druk snel op de start-stopknop; de stijltang warmt op naar 210 °C. Druk nogmaals om de stijltang naar 235 °C te laten gaan. Als u nog een derde keer drukt, keert de stijltang terug naar de begintemperatuur van 180 °C.
- De weergave van de gekozen temperatuur op het lcd-scherm knippert totdat deze temperatuur bereikt is.
- Over het algemeen is het aan te raden een lagere temperatuur te kiezen voor fijn, ontleurd en/of overgevoelig haar, en een hoge temperatuur voor gekruld, dik en/of moeilijk te kappen haar. Elk haartype is anders en daarom wordt het aanbevolen om bij het eerste gebruik de laagste temperatuur te kiezen. Tijdens een volgend gebruik kunt u de temperatuur stap voor stap verhogen als dat nodig is.
- Ontwar de haren zorgvuldig en splits z op in lokken. Begin met de onderste lokken. Neem een haarlok van ongeveer 5 cm breed en plaats deze tussen de twee verwarmde platen met het apparaat dicht bij de haarwortels. Let er daarbij op dat u de platen niet met de hand aanraakt. Sluit de stijltang en knijp het apparaat dicht om de haarlok vast te houden. Laat de tang voorzichtig van de wortels naar de haarpunten glijden. Laat de haren afkoelen en borstel het kapsel daarna. Zet het apparaat na gebruik uit door de start-stopknop gedurende twee seconden ingedrukt te houden. Haal de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.
- Ontwar de haren zorgvuldig en splits z op in lokken. Begin met de onderste lokken. Neem een haarlok van ongeveer 5 cm breed en plaats deze tussen de twee verwarmde platen met het apparaat dicht bij de haarwortels. Let er daarbij op dat u de platen niet met de hand aanraakt. Sluit de stijltang en knijp het apparaat dicht om de haarlok vast te houden. Laat de tang voorzichtig van de wortels naar de haarpunten glijden. Laat de haren afkoelen en borstel het kapsel daarna. Zet het apparaat na gebruik uit door de start-stopknop gedurende twee seconden ingedrukt te houden. Haal de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

**Tips om het haar in model te brengen:** Om de punten naar binnen te draaien, draait u de stijltang langzaam naar binnen terwijl u deze over het haar laat glijden. Als u bij de punten aankomt, houd de tang daar een paar seconden op dezelfde plek voordat u het haar loslaat. Om de punten naar buiten toe te draaien, werkt u op dezelfde manier maar dan in omgekeerde richting.

**Opmerkingen:**

- Plaats het apparaat op een hittebestendige ondergrond. Het apparaat heeft een ingebouwde staander, zodat u het tijdens het opwarmen rechtop kunt zetten.
- Bij het eerste gebruik kunt u een bepaalde geur waarnemen. Dit komt vaak voor en zal bij het volgende gebruik verdwijnen. NB: In de loop van elke ontkrulbehandeling is een lichte rookontwikkeling mogelijk. Dit kan te wijten zijn aan de verdamping van talg of van restjes haarproducten (haarverzorging zonder te spoelen, haarlak enz.) of aan het vocht dat in het haar aanwezig is.
- Kies de eerste keer altijd voor een lagere temperatuur.
- U kunt een beschermende spray gebruiken om het haar optimaal tegen warmte te beschermen.
- Wanneer het haar niet goed steil wordt, kunt u de platen wat steviger aandrukken op het haar en het apparaat wat langzamer over het haar laten glijden.

**AUTOMATISCHE UITSCHAKELING**

Wanneer het apparaat langer dan 60 minuten achter elkaar aan staat, gaat het automatisch uit.

Als u het apparaat na deze tijd wilt blijven gebruiken, drukt u op de start-stopknop gedurende twee seconden om het apparaat weer aan te zetten.

**ONDERHOUD**

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Reinig de platen met een vochtig en zacht doekje zonder schoonmaakmiddel om de platen in optimale staat te houden. Schrob de platen niet schoon.
- Berg de stijltang met de platen dichtgeknepen op om de platen te beschermen.

## ITALIANO

*Leggere prima le istruzioni di sicurezza.*

Il lisciacapelli ST430E è dotata delle caratteristiche tecniche seguenti:

- Plastre flottanti 35 mm x 110 mm: facilitano lo scorrimento del ferro e lo rendono più maneggevole esercitando una pressione costante sui capelli, senza danneggiarli (1)
- Revestimento Ceramic
- Rivestimento ceramic
- Pulsante avvio/arresto - Arresto automatico (2)
- Temperatura regolabile con schermo LCD (3 livelli) (3):

Temperatura	Tipo di capello
180°C	Capelli sottili, decolorati e/o sensibili
210°C	Capelli normali, colorati e/o ondulati
235°C	Capelli spessi e/o ricci

- Cavo rotante (4)
- Blocco delle piastre, per proteggerle e riporle in modo ottimale (5)

**UTILIZZO**

- Collegare l'apparecchio e accenderlo premendo il pulsante di avvio-arresto per due secondi.
- La temperatura di default è di 180°C. Per regolare la temperatura premere rapidamente il pulsante avvio/arresto e il lisciacapelli raggiungerà i 210°C. Premere una seconda volta e raggiungerà i 235°C. Premere una terza volta e il lisciacapelli tornerà alla temperatura iniziale di 180°C.
- La visualizzazione della temperatura selezionata lampeggia sullo schermo LCD fino a quando viene raggiunta la temperatura.
- In linea generale, si raccomanda di scegliere una temperatura più bassa per capelli sottili, decolorati e/o sensibili, e una temperatura elevata per capelli ricci, spessi e/o difficili da acconciare. Poiché ogni tipo di capello è diverso, consigliamo di utilizzare la temperatura più bassa al primo utilizzo. Agli utilizzi successivi, sarà possibile aumentare gradualmente la regolazione, se necessario.
- Districare con cura i capelli e dividerli in ciocche. Cominciare dalle ciocche in basso. Afferrare una ciocca di circa 5 cm di larghezza e posizionarla fra le 2 piastre riscaldanti tenendo l'apparecchio vicino alle radici. Fare attenzione a non toccare le piastre con le mani. Chiudere il lisciacapelli afferrando la ciocca e farlo scorrere lentamente dalle radici verso le punte. Lasciare raffreddare i capelli e pettinare. Dopo l'utilizzo spegnere l'apparecchio premendo il pulsante avvio/arresto per 2 secondi. Staccare l'apparecchio dalla corrente. Lasciarlo raffreddare prima di riporlo.

**Consigli per modellare i ricci:** Per lavorare le punte verso l'interno girare delicatamente il lisciacapelli verso l'interno facendolo scivolare. Giunti all'altezza delle punte mantenere in posizione per qualche secondo poi rilasciare. Per lavorare le punte verso l'esterno eseguire lo stesso movimento ma in senso inverso.

**Osservazioni:**

- Appoggiare l'apparecchio su una superficie resistente al calore. L'apparecchio è progettato con un supporto integrato per essere appoggiato e tenuto diritto durante il riscaldamento.
- Al primo utilizzo, è possibile che si percepisca un odore: si tratta di un effetto frequente, che scompare con l'utilizzo successivo. N.B. Durante ogni lisciatura, è possibile che fuoriesca del fumo. La cosa può essere dovuta all'evaporazione del sebo, al resto di un prodotto per la cura dei capelli (prodotti senza risciacquo, lacca, ecc.) o all'umidità residua contenuta nel capello.
- Al primo utilizzo, selezionare sempre una temperatura meno elevata.
- È possibile utilizzare uno spray protettivo contro il calore per una protezione ottimale della capigliatura.
- Se la lisciatua non è abbastanza efficace, chiudere più saldamente le piastre sulla ciocca, facendo scorrere l'apparecchio più lentamente.

**ARRESTO AUTOMATICO**

Se lasciato acceso per oltre 60 minuti, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

Se si desidera continuare ad utilizzare l'apparecchio oltre questo termine premere il pulsante avvio/arresto per 2 secondi per riavviarlo.

**MANUTENZIONE**

- Scollegare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente.
- Pulire le piastre con un panno umido e morbido, senza detersivi, per non compromettere la qualità ottimale delle piastre. Non utilizzare materiali abrasivi sulle piastre.
- Riporre il lisciacapelli con le piastre chiuse per proteggerle.

## ESPAÑOL

*Consulte previamente las instrucciones de seguridad.*

El alisador ST430E está dotado de las siguientes características técnicas:

- Placas flotantes 35 mm x 110 mm: facilitan el deslizamiento y el manejo del alisador, ejerciendo una presión constante sobre el capello sin dañarlo (1)
- Revestimiento Ceramic
- Interruptor de encendido/apagado - Apagado automático (2)
- Botón ligar/desligar - Desactivación automática (2)
- Temperatura regulable con la pantalla LCD (3 niveles) (3):

Temperatura	Tipo de capello
180 °C	Capello fino, decolorado o dañado
210 °C	Capello normal, teñido u ondulado
235 °C	Capello grueso o encrespado

- Cable giratorio (4)
- Bloqueo de las placas para protegerlas y guardarlas perfectamente (5)

**MODO DE EMPLEO**

- Enchufe el aparato y enciéndalo pulsando el botón de encendido/apagado durante dos segundos.
- La temperatura predeterminada es de 180 °C. Para regularla, pulse rápidamente el botón de encendido/apagado y el alisador alcanzará los 210 °C. Pulse una segunda vez y se alcanzará los 235 °C. Pulse una tercera vez y el alisador volverá a su temperatura inicial de 180 °C.
- La indicación de la temperatura seleccionada parpadeará en la pantalla LCD hasta que se alcance esa temperatura.
- Como norma general, se recomienda elegir una temperatura más baja para cabellos finos, decolorados o dañados y una temperatura elevada para cabellos encrespados, gruesos o difíciles de peinar. Cada tipo de capello es diferente, se recomienda utilizar la temperatura más baja durante el primer uso. En los usos siguientes, puede aumentar progresivamente el nivel si es necesario.
- Desenrede el capello con cuidado y sepárelo en mechones. Comence por los mechones de abajo. Tome un mechón de unos 5 cm de ancho y póngalo entre las dos placas teniendo cuidado de no llegar a tocarlas con la mano. Cierre el alisador y apriete para mantener el mechón en su sitio y luego deslice el aparato lentamente desde las raíces hasta las puntas. Espere a que el capello se enfrie y termine con una pasada del peine. Después de su uso, apague el aparato con el botón de encendido/apagado dos segundos. Desenchufe el aparato. Espere a que se enfrie antes de guardarlo.

**Consejos para moldear el capello:** Para trabajar las puntas para dentro, gire con suavidad el alisador hacia dentro mientras lo desliza. Cuando llegue a las puntas, mantenga la posición durante unos segundos y luego súeloelo. Para trabajar las puntas hacia fuera, realice el mismo movimiento pero en sentido inverso.

- Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor. El aparato está diseñado con un soporte integrado para colocarlo y mantenerlo en vertical mientras está caliente.
- Es posible que la primera vez que lo utilice perciba un olor particular. Es algo habitual que no volverá a ocurrir tras el primer uso. Nota: es posible que en cada alisado perciba una ligera emanación de humo. Puede tratarse de evaporación de grasa del cuero cabelludo, de restos de productos capilares (acondicionador sin aclarado, laca, etc.) o de la humedad del capello.
- Selección siempre una temperatura baja en la primera utilización.
- Puede utilizar un spray termoprotector para una protección óptima del capello.
- Si el aparato no acaba de alisar bien el capello, apriete un poco más el mechón entre las placas, deslice el aparato más lentamente y aumente la temperatura.

**APAGADO AUTOMÁTICO**

Si deja el aparato encendido más de 60 minutos, se apagará automáticamente.

Si desea continuar utilizando el aparato después de ese tiempo, pulse el botón de encendido/apagado dos segundos para volver a poner el aparato en marcha.

**MANTENIMIENTO**

- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente.
- Limpie las placas con un paño húmedo y suave, sin detergente, para conservar las placas en perfecto estado. No raspe las placas.
- Guarde el alisador con las placas cerradas para que queden protegidas.

## PORTUGUÊS

*Consulte previamente as indicações de segurança.*

O alisador ST430E possui as seguintes características técnicas:

- Placas flutuantes de 35 mm x 110 mm: facilitam o deslizamento e a manipulação do alisador exercendo uma pressão homogênea nos cabelos sem os danificar (1)
- Revestimento em cerâmica
- Botão ligar/desligar - Desativação automática (2)
- Temperatura regulável por ecrã LCD (3 níveis) (3):

Temperatura	Tipo de cabelo
180 °C	Cabelos finos, decolorados e/ou sensíveis
210 °C	Cabelos normais, pintados e/ou ondulados
235 °C	Cabelos espessos e/ou encaracolados

- Fio rotativo (4)
- Bloqueio das placas para otimizar a proteção e a arrumação (5)

**UTILIZAÇÃO**

- Ligue o aparelho à tomada e carregue, durante dois segundos, no botão ligar/desligar para ligar o aparelho.
- Por defeito, a temperatura está regulada a 180 °C. Para regular a temperatura, prima rapidamente no botão ligar/desligar e o alisador atingirá 210 °C. Carregue de novo no botão e o alisador atingirá 235 °C. Carregue uma terceira vez para o alisador voltar para temperatura inicial de 180 °C.
- À indicação da temperatura selecionada no ecrã LCD pisca até ser atingida a temperatura.
- Det anbefales generelt at vælge en lavere temperatur til fint, affarvet og/eller beskadiget hår, og en høj temperatur til kruset, tyk og/eller genstridigt hår. Da hver hårtype er forskellig, anbefales det at anvende den laveste temperatur første gang. Ved efterfølgende anvendelser, kan indstillingen øges gradvist, hvis det er nødvendigt.
- Børst håret godt igennem, og del det i hårlokker. Start med de underste hårlokke. Sæt en hårlok på ca. 5 cm tykkelse mellem de 2 varme plader. Undgå at røre ved apparatets varme overflader med hænderne. Luk glattejernet, klem det sammen for at holde fast i lokken, og lad det langsomt glide fra rødderne ned mod spidserne. Lad håret køle af, inden du røder det. Efter anvendelse slukkes der for apparatet ved at trykke på tænd/slukkknappen i 2 sekunder. Tag stikket ud af kontakten. Lad apparatet køle af, inden det lægges på plads.
- Godt råd til glatning af håret:** Spidserne vendes indefter ved at dreje glattejernet indefter under glatningen. Når spidserne nås, holdes apparatet på stedet et par sekunder og slippes derefter. Spidserne vendes udefter ved at foretage samme bevægelse blot udefter.

**Conselhos para modelar os cabelos:** Para trabalhar as pontas para o interior, vire lentamente o alisador para o interior, fazendo-o deslizar. Quando chegar às pontas, exerça uma pressão durante alguns segundos e solte. Para trabalhar as pontas para o exterior, realize o mesmo movimento no sentido contrário.

## SVENSKA

*Läs säkerhetsföreskrifterna innan du använder apparaten.*

Plattången ST430E har följande tekniska egenskaper:

- Flytande plattor på 35 x 110 mm: förbättrar glidnet och hanteringen av tången genom att ge ett konstant tryck på håret utan att skada det (1)
- Keramisk beläggning
- Knapp start/stopp - Automatiskt stopp (2)
- Temperaturen kan regleras på LCD-skärmen (3 nivåer) (3):

Temperatur	Typ av hår
180 <span> </span> °C	Fint, blekt och/eller känsligt hår
210 <span> </span> °C	Normalt, färgat och/eller vågigt hår
235 <span> </span> °C	Tjockt och/eller lockigt hår

- Vridbar sladd (4)
- Låsningmekanismen för plattorna ger optimala skydds- och förvaringsmöjligheter (5)

##### ANVÄNDNING

- Anslut apparaten och starta den genom att trycka på start/stopp-knappen i två sekunder.
- Standardtemperaturen är 180 °C. Om du vill byta temperatur trycker du snabbt på start/stopp-knappen, så får plattångens temperaturen 210 °C. Om du trycker en gång till ökar temperaturen till 235 °C. Om du trycker en tredje gång återgår plattången till temperaturen 180 °C.
- Den valda temperaturen visas på LCD-skärmen och blinkar tills temperaturen har uppnåtts.

I allmänhet rekommenderar vi att du väljer en lägre temperatur för fint, blekt och/eller känsligt hår och en högre temperatur för lockigt, tjockt och/eller svårhanterligt hår.
Eftersom alla hårtyper är olika rekommenderar vi den lägsta temperaturen vid den första användningen. Öka temperaturen vid behov under efterföljande användningar.

- Borsta håret ordentligt och dela upp det i slingor. Starta med de under hårslingorna. Ta en slinga på ungefär 5 cm och placera den mellan apparatens 2 heta plattor. Var försiktig så att du inte rör vid apparatens heta yta med händerna. Stäng plattången, håll fast plattorna ordentligt och för den långsamt från rötterna till topparna. Låt håret svalna innan du kammar igenom det. Stäng av apparaten genom att trycka på start/stopp-knappen i 2 sekunder när du är klar. Dra ur apparaten ur väggkontakten. Låt den svalna innan du lägger under den.

**Gör så här om du vill forma håret:** Om du vill ha toppar som pekar inåt vrider du plattången sakta inåt medan den glider längs slingan. När du kommer till topparna håller du några sekunder och släpper sedan. Om du vill att topparna ska peka utåt gör du tvärtom.

**Obs!**
Placera apparaten på en värmemetålig yta. Apparaten är utformad med ett integrerat stöd för att placeras och hållas rak medan den värms upp.

Vid den första användningen kan det hända att du märker av en viss lukt. Det är normalt och lukten kommer att försvinna vid påföljande användningar. Observera! Vid plattången kan det förekomma en lätt rökutveckling. Det kan bero på avdunstning av fett, rester av hårvårdsprodukter (t.ex. produkter som inte sköljs ur eller spray) eller fukt i håret.

- Välj alltid en lägre temperatur vid den första användningen.
- Du kan använda en värmeskyddsspray för optimalt skydd av håret.
- Om håret inte plattas tillräckligt effektivt stänger du plattorna fastare kring hårslingan och låter apparaten glida långsammare längs den.

##### AUTOMATISK AVSTÄJNING

Om apparaten är igång i mer än 60 minuter stängs den av automatiskt. Om du vill fortsätta använda apparaten startar du apparaten igen genom att trycka på start/stopp-knappen i 2 sekunder.

##### UNDERHÅLL

- Dra ur apparaten och låt tången svalna helt.
- Torka av plattorna med en mjuk fuktad trasa utan rengöringsmedel för att bibehålla plattorna i gott skick. Repa inte rengöring.
- Se till att tången är stängd (med plattorna ihop) när du lägger under den.

## NORSK

*Les sikkerhetsinstruksjonene før bruk.*

Rettetangen ST430E har følgende tekniske spesifikasjoner:

- Flytende platter 35 mm x 110 mm: de muliggjør glatting og håndtering av rettetangen ved å utøve et konstant trykk på håret uten å skade det (1)
- Keramisk beleg
- PÅ/AV-bryter - Automatisk stans (2)
- Justerbar temperatur med LCD-skjerm (3 nivåer) (3):

Temperatur	Hårtype
180 <span> </span> °C	Fint hår, bleket og/eller sensibelt hår
210 <span> </span> °C	Normalt hår, farget og/eller krøllet hår
235 <span> </span> °C	Tykt hår og/eller kruset hår

- Roterende ledning (4)
- Låsing av platen for beskyttelse og optimal oppbevaring (5)

##### BRUK

- Koble apparatet til strømmettet og slå det på ved å trykke PÅ/AV-bryteren i to sekunder.
- Standard temperaturen er 180 °C. For å justere temperaturen trykk raskt PÅ/AV-bryteren og rettetangen vil skifte til 210 °C. Trykk en andre gang, og rettetangen vil skifte til 235 °C. Trykk en tredje gang, og rettetangen vil gå tilbake til den opprinnelige temperaturen på 180 °C.

Visningen av den valgte temperaturen på LCD-skjermen slutter å blinke når temperaturen er nådd.

- Generelt sett anbefaler vi deg å velge en lavere temperatur til fint, bleket og/eller sensibelt hår, og en høyere temperatur til krøllet og tykt hår og/eller til hår som er vanskelig å style. Siden hver hårtype er forskjellig, anbefales det å begynne med den laveste temperaturen ved første bruk. De neste gangene apparatet brukes, kan du gradvis øke temperaturen etter behov.

Børst håret grundig og del det inn i lokker. Start med lokkene på undersiden. Ta en hårlokk som er ca. 5 cm bred og legg den mellom de to varme plattene mens du holder apparatet nært hårtøtten.

Var forsiktig så du ikke rører den varme overflaten med hånden. Hold håret fast med apparatet og skyv det sakte fra hårtøtten til hårtuppene. Vent til håret er avkjølt før du grer det. Etter bruk, slå av apparatet ved å trykke PÅ/AV-bryteren i to sekunder. Koble apparatet fra strømmettet. La apparatet avkjøles før det legges på plass.

**Tips for å forme håret:** For å få en stil med tuppene innover, vri sakte rettetangen innover samtidig som de rettes ut. Når du er ved tuppene, hold på utover i et par sekunder og slipp så opp. For å få en stil med tuppene utover, gjør det samme bevegelsen men i motsatt rettkkefølge.

**Merknader:**

- Legg enheten på en varmebestandig overflate. Den er utformet med et innbygget stativ for å stå rett under oppvarming.
- Ved første bruk vil du muligens kunne fornemme en spesiell lukt: dette skjer ofte og forsvinner neste gang du bruker apparatet. NB: Hver gang du glatter håret kan det oppstå en viss røykdannelse. Dette kan skyldes fordampningen av hudfett eller overskudd av hårprodukter (hårpleiemidler uten skylling, hårlakk, osv.) eller fuktigheten i håret.
- Velg alltid en lavere temperatur ved førstegangs bruk.
- Det er mulig å bruke en beskyttelsesspray mot varme for en optimal beskyttelse av håret.
- Hvis glattingen ikke er effektiv nok, stram platen mer mot hårløkken, og la apparatet gli saktere over dem og akt temperaturen.

##### AUTOMATISK STANS

Hvis du lar apparatet være på i mer enn 60 minutter, vil det slås av automatisk.

Hvis du ønsker å fortsette å bruke apparatet etter dette, trykk PÅ/AV-bryteren i to sekunder for å slå på apparatet igjen.

**VEDLIKEHOLD**

- Trekk ut kontakten og la apparatet avkjøles skikkelig.
- For å bevare kvaliteten på platen rengjøres de ved hjelp av en fuktig myk klut uten rengjøringsmiddel. Ikke skrap på platen.
- Oppbevar rettetangen med platen sammenpreset for å beskytte dem.

## SUOMI

*Tutustu turvaohjeisiin ennen laitteen käyttöä.*

Suoristusrauta ST430E on varustettu seuraavilla teknisillä ominaisuuksilla:
•Liikkuvat levyt 35 mm x 110 mm: ne helpottavat raudan liukumista ja käsitelyä tuotamalla jatkuvan paineen hiuksiin vahingoittamatta niitä (1)
•Keraaminen belegg
•PÄ/AV-kytkin - Automattisk stans (2)
•Keraaminen pinnoite
•Virtapainike - Automaattinen sammutus (2)
•Säädettävä lämpötila LCD-näytöllä (3 tasoa) (3):

Lämpötila	Hiustyyppi
180 <span> </span> °C	Ohuet, vaalennetut ja/tai hairautuneet hiukset
210 <span> </span> °C	Normaalit, värijätyt ja/tai taipuisat hiukset
235 <span> </span> °C	Paksut ja/tai kiharat hiukset

- Pyörivä johto (4)
- Levyjen lukitseminen tekee niistä helpot säilyttää ja suojata (5)

**KÄYTTÖ**

- Kytke laite verkkovirtaan ja paina virtakatkaisinta parin sekunnin ajan laitteen käynnistämiseksi.

- Oletuslämpötila on 180 °C. Säädä lämpötilaa painamalla nopeasti virtapainiketta ja suoristusrauta lämpenee 210 °C:een. Painamalla painiketta toisen kerran laite lämpenee 235 °C:een. Painamalla painiketta vielä kolmannen kerran suoristusraudan lämpötila palautuu 180 °C:een.
- Vleystei on suositeltavaa valita alempi lämpötila ohuille, vaalenneille ja/tai hauraille hiuksille ja korkeampi lämpötila kihaille, paksuille ja/tai vaikeasti kammattaville hiuksille. Koska kaikki hiustyytit ovat erilaisia, suositellemme että käytät alinta lämpötilaa ensimmäisellä käyttökerralla. Seuraavilla käyttökertoilla voit halutessasi vähitellen lisätä lämpötilaa.
- Selvitä hiukset huolellisesti ja jaa ne osiin. Aloita alimmaisista hiuksista. Ota noin 5 cm:n levyinen suortuva ja aseta se lämpöolvyyjen väliin. Varo koskemasta levyjä käsillä. Sulje suoristusrauta ja purista sitä, jotta suortuva pysyy paikallaan, ja anna laitteen liukua hitaasti tyvestä latvoihin. Anna hiusten jäähtyä, ennen kuin viimeistelet kampaamalla. Sammuta laite käyttöön jälkeen painamalla virtapainiketta 2 sekunnin ajan. Irrota laite verkkovirrasta. Anna laitteen jäähtyä ennen sen laittamista säilytykseen.

**Hiusten muotoiluohjeita:**
Käännä latvat sisäänpäin kääntämällä suoristusrauta varovaisesti samalla liu'uttaen sitä. Pidä latvassa rautaa paikallaan muuttaman sekunnin ajan ja käännä sitten auki. Käännä latvat ulospäin tekemällä samat liikkeet, mutta vastakkaiseen suuntaan.

**Huomautukset:**
•Aseta laite kuumuutta kestävälle pinnalle. Laite on suunniteltu integroitavalla tuella, jonka avulla laite voidaan asettaa ja pitää suuana lämmituksen aikana.
•Ensimmäisellä käyttökerralla laitteesta saattaa lähteä hajua: tämä on yleistä ja häviää seuraavaan käyttökertaan mennessä. Huomio! Jokaisen suoristuskeran aikana laitteesta saattaa päästä kevyttä savua. Se voi johtua hiuksista olevasta talista tai hiustenhoitotuotteista (hiuksiin jätettävät hoitoinaetit, lakat jne.) tai jopa kosteudesta.
•Valitse ensimmäisen käyttökerran yhteydessä aina alin lämpötila.
•Voit suojata hiuksiasi kuumuudella suojaaavalla suihkeella.
•Jos hiukset eivät suorit su tarpeeksi tehokkaasti, kiristä levyjä tiukemmin hiustupsua vasten, liu'uta laitetta hitaammin hiuksiasa pitkin ja nosta lämpötilaa.

**AUTOMAATTINEN SAMMUTUS**

Jos jätät laitteen päälle yli 60 minuutin ajaksi, se sammuu automaattisesti.

Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä yllä mainitun ajan jälkeen, kytke laite uudelleen päälle painamalla virtapainiketta 2 sekunnin ajan.

**VEDILIKEHOLD**
•Trekkl ut kontakten og la apparatet avkjøles skikkelig.
•For å bevare kvaliteten på platen rengjøres de ved hjelp av en fuktig myk klut uten rengjøringsmiddel. Ikke skrap på platen.
•Oppbevar rettetangen med platen sammenpresset for å beskytte dem.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

*Πριν από τη χρήση, συμβουλευτείτε τις οδηγίες ασφαλείας.*

Η συσκευή ισχύματος ST430E διαθέτει τα παρακάτω τεχνικά χαρακτηριστικά:
•Κυματιστές πλάκες 35 mm x 110 mm: δευκαλούνουν την αόληση και τον χειρισμό τη συσκευής ισχύματος ασκώντας σταθερή πίεση στα μαλλιά χωρίς να τα καταστρέφουν (1)
•Κεραμική επίστρωση
•Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης - αυτόματη απενεργοποίηση (2)
•Ρυθμιζόμενη θερμοκρασία με οθόνη LCD (3 επίπεδα) (3):

Θερμοκρασία	Τύπος μαλλιών
180 <span> </span> °C	Μαλλιά λεπτά, με ντεκαπαί ή/και εύθραυστα
210 <span> </span> °C	Μαλλιά κανονικά, βαμμένα ή/και σπαστά
235 <span> </span> °C	Μαλλιά με χοντρή τρίχα ή/και σγουρά

- Περιστρεφόμενο καλώδιο (4)
- Αυτόματοπ κλειδώματος των πλακών για προστασία και βέλτιστη αποθήκευση (5)

**ΧΡΗΣΗ**

•Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και ενεργοποιήστε την πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για δύο δευτερόλεπτα.
•Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία είναι 180°C. Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, πατήστε γρήγορα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και η συσκευή ισχύματος θα φθάσει στους 210°C. Πατήστε ξανά και η συσκευή ισχύματος θα φθάσει στους 235°C. Πατήστε για τρίτη φορά και η συσκευή ισχύματος θα επανέλθει στην αρχική θερμοκρασία των 180°C.

- Η ένδειξη της επιλεγμένης θερμοκρασίας στην οθόνη LCD αναβοβλίνει μέχρι η συσκευή να φθάσει σε αυτήν τη θερμοκρασία.
•Γενικά, συνιστάται η επιλογή χαμηλότερων θερμοκρασιών για μαλλιά λεπτά, με ντεκαπαί ή/και εύθραυστα και η επιλογή υψηλότερων θερμοκρασιών για μαλλιά σγουρά, με χοντρή τρίχα ή/και μαλλιά που χτενίζονται δύσκολα. Επειδή κάθε τύπος μαλλιών είναι διαφορετικός, σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε τη χαμηλότερη θερμοκρασία κατά την πρώτη χρήση. Κατά τις επόμενες χρήσεις, μπορείτε να αυξάνετε προοδευτικά τη ρύθμιση, εάν είναι απαραίτητο.
- Επιβεβαιώστε προσεκτικά τα μαλλιά και χωρίστε σε το εύρος. Αρχίστε από τις εσωτερικές τούφες. Πιάστε μια τούφα πλάτους περίπου 5 cm και τοποθετήστε τη πλάκας με το χέρι σας. Κλείστε τη συσκευή ισχύματος, αφήστε τη πλάκας για να σφυρακτίσετε την τούφα και γλιστρήστε τις αρχές επί τη ρίζα προς τις άκρες. Αφήστε τα μαλλιά να κρυσώσουν και ολοκληρώστε χτενίζοντας τα. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή, πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Αφήστε την να κρυσώνει πρώτο την αποθήκευσετε.

**Συμβουλές για το φροντισμό των μαλλιών:**
Για να χωρίσετε τις άκρες προς τα μέσα, γλιστρήστε τη συσκευή ισχύματος καθώς τη χωρίζετε από πάνω προς τα κάτω. Μόλις φθάσει στις άκρες, κρατήστε τη συσκευή σε αυτή τη θέση για μερικά δευτερόλεπτα και κατόπιν απελευθερώστε. Για να χωρίσετε τις άκρες προς τα έξω, πραγματοποιήστε την ίδια κίνηση αλλά προς την αντίθετη κατεύθυνση.

**Σημειώσεις:**
•Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια επιφάνεια που είναι ανθεκτική στη θερμότητα. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί με εννομηγυαμμένη βάση για να τοποθετηθεί να και στέκεται σε όρθια θέση όταν είναι ζεστή.
•Κατά την πρώτη χρήση, είναι πιθανό να παρατηρήσετε μια οσμή: κάτι τέτοιο είναι συννηθισμένο και θα εξαφανιστεί με την επόμενη χρήση.
Σημείωση: Στη διάρκεια του ισχύματος είναι πιθανό να βγαίνει λίγος καπνός. Αυτό μπορεί να οφείλεται στην εξάτμιση ομίχλης από το τριχωτό της κεφαλής, στα υπολείμματα των προϊόντων περιποίησης μαλλιών (πρόϊοντα περιποίησης χωρίς ξέβγαλμα, λακ κ.λπ.) ή στην υγρασία που υπάρχει στα μαλλιά.
•Πάντοτε να επιλέγετε πιο χαμηλή θερμοκρασία κατά την πρώτη χρήση.
•Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κάποιο σπρέι προστασίας κατά της θερμότητας για όριστη προστασία των μαλλιών.
•Αν το αποτέλεσμα του ισχύματος δεν είναι αρκετά ικανοποιητικό, αφίστε περισσότερο τις πλάκας πάνω στην τούφα, γλιστρήστε τη συσκευή πιο αργά και αυξήστε τη θερμοκρασία.

**AΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ**

Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα, αν παραμείνει ενεργοποιημένη για περισσότερο από 60 λεπτά.
Εάν θελήσετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από αυτό το διάστημα, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυσώσει εντελώς.
- Καθαρίζετε τις πλάκες με ένα υγρό, μαλακό πανί χωρίς σαπούνι, ώστε να τις διατηρείτε σε άριστη κατάσταση. Μην γρατουνίζετε τις πλάκες.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή ισχύματος έχοντας τις πλάκες κλειστές για να τις προστατίσετε.

## MAGYAR

*Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.*

Az ST430E hajvasaló műszaki jellemzői:

- 35 mm x 110 mm méretű, lebegő simitólapok: állandó nyomás kifejtésével megkönnyítik a hajsimító csúszását és kezelését anélkül, hogy károsítanák a haját (1)
- Kerámia bevonat
- Bekapcsolás/kikapcsolás gomb – automatikus kikapcsolás (2)
- Allitható hőmérséklet LCD kijelzővel (3 fokozat) (3):

Hőmérséklet	Hajtípus
180 <span> </span> °C	Vékony szálú, szőkített és/vagy érzékeny haj
210 <span> </span> °C	Normál, festett és/vagy dauerolt haj
235 <span> </span> °C	Vastag szálú és/vagy göndör haj

- Forgó tápvezeték (4)
- A simitólapok lezárása védi a készüléket, és optimális tárolást tesz lehetővé (5)

**HASZNÁLAT**

•Podłącz urządzenie do zasilania i uruchom je, przyciskując przycisk ON/OFF przez 2 sekundy.

•Domyślnie ustawiona temperatura wynosi 180°C. Aby ustawić inną temperaturę, nacisnij szybko przycisk ON/OFF, a prostownica nagrzeje się do 210°C. Naciśnij przycisk po raz drugi, a prostownica nagrzeje się do 235°C. Kiedy nacisniesz na ten sam przycisk trzeci raz, prostownica powróci do początkowej temperatury 180°C.

•Wartość wybranej temperatury migocze na wyświetlaczu LCD dopóki ta temperatura nie zostanie osiągnięta w urządzeniu.

•Zasadą zaleca się wybieranie niższej temperatury w przypadku włosów cienkich, rozjaśnianych i/lub wrażliwych oraz wyższej temperatury w przypadku włosów mocno kręconych, gęstych i/lub trudnych w układaniu. Ponieważ każdy rodzaj włosów jest inny, przy pierwszym użyciu zalecamy stosowanie najniższej temperatury. Podczas kolejnych zabiegów można w razie potrzeby stopniowo zwiększać temperaturę.

•Delikatnie rozczesz włosy, dzieląc je na kosmyki. Rozpoznaj i osuszyj kosmyki na dół. Chwyć kosmyk o szerokości mniej więcej 5 cm i umieść pomiędzy 2 nagrzanymi płytkami, przysuń urządzenie blisko nasady włosów. Uważaj jednocześnie, aby nie dotknąć płytek palcami.

Zamknij prostownicę, docisnij w celu podtrymania pasma, a następnie przesuń powoli urządzenie od nasady do końcówek włosów. Pozostaw włosy do schłodzenia, a na koniec przeczesz je grzebieieniem. Po użyciu wyłącz urządzenie, przyciskując przycisk ON/OFF przez 2 sekundy. Odłącz urządzenie od zasilania. Pozostaw do wystygnięcia przed schowaniem.
•Elsőször fésülje ki gondosan a haját, majd ossza fel tincsekre. Kezdje először az alsó tincsekkel. Válasszon ki egy kb. 5 cm széles tincset és helyezze be a készülék két lapja közé, ügyelve arra, hogy ujjainal ne érintse a melegítőlapokat. Zárja össze a hajvasalót és tartsa összeszorítva a hajtics megtartásához, majd lassan csúsztassa a hajtőtől a hajvégek irányába. Hagyja kihűlni a hajtincseket, majd befejezésül fésüljködjön meg. Használat után kapcsolja ki a készüléket a Be-/kikapcsolás gomb 2 másodpercig tartó lenyomásával. Húzza ki a készüléket a hálózati áramforrásból. Mielőtt eltesszi a hajvasalót, hagyja kihűlni.

**Hajvasalózási tippek:**
A hajvégek befelé történő beállításához, a hajvasaló csúsztatásával egyidejűleg, óvatosan fordítsa befelé a készüléket. Tartsa néhány másodpercig a hajvégeken, majd engedje el a hajtincset. A hajvégek kifelé történő beállításához végezze el ugyanezt a mozdulatot az ellenkező irányba.

**Mejlegyzések:**

- Helyezze a készüléket hőálló felületre. A beépített tartó a készülék elhelyezésére és megtartására szolgál a felfűtési ideje alatt.
- Az első használatnál furcsa szagot érezhet: ez egykorli jelenség, amely a következő használat alkalmával megszűnik. Figyelem! A hajsimítás során enyhe füstképződés jelentkezhét. Ez keletkezhét a fagygyú (sebum), hajápolószerek-maradvány (öblítés nélküli hajpakolás, lakk stb.) elpárolgásából vagy a hajnedvességéből adódóan.
- Az első használat alkalmával válasszon mindig alacsonyabb hőmérsékletet.
- A haj optimális védelme érdekében hűvödő hajspray használató.
- Ha a hajvasalás nem elég hatékony, erősebben szorítsa a simitólapokat a hajtincsre, lassabban csúsztassa a készüléket, és növelje meg a hőmérsékletet.

**AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS**

A bekapcsolva hagyott készülék 60 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

Ha ezen idő letelte után tovább kívánja használni a készüléket, nyomja meg a be-/kikapcsolás gombot 2 másodpercig a készülék ismételt bekapcsolásához.

**KARBANTARTÁS**

- Húzza ki a készüléket az elektromos csatlakozóból, és várja meg, míg teljesen lehűl.
- Az optimális minőség megtartása érdekében a simitólapok tisztítását puha, nedves, tisztítószér nélküli ruhával végezze. Ne dörzsölje a simitólapokat.
- Przechowuj prostownicę ze złożonymi płytkami, żeby zapewnić ich ochronę.
- A készülék megóvása érdekében a hajvasalót összezárt lapokkal kell tárolni.

## POLSKI

*Przed użyciem przeczytaj zasady bezpieczeństwa.*

Prostownica ST430E posiada następujące parametry techniczne:

- Ruchome płytki 35 mm x 110 mm: ułatwiają przeciąganie pasm i obsługę prostowniczy, wywierają stały i równomierny nacisk na włosy, nie uszkodzając ich (1)
- Powłoka ceramiczna
- Przycisk ON/OFF – Wyłączanie automatyczne (2)
- Regulacja temperatury z wyświetlaczem LCD (3 poziomy) (3):

Temperatura	Rodzaj włosów
180 <span> </span> °C	Włosy cienkie, rozjaśniane i/lub wrażliwe
210 <span> </span> °C	Włosy normalne, farbowane i/lub kręcone
235 <span> </span> °C	Włosy gęste i/lub mocno kręcone

- Kabel obrotowy (4)
- Blokowanie płytek zabezpiecza je i ułatwia przechowywanie urządzenia (5).

**SPOSÓB UŻYCIA**

•Podłącz urządzenie do zasilania i uruchom je, przyciskując przycisk ON/OFF przez 2 sekundy.

•Domyślnie ustawiona temperatura wynosi 180°C. Aby ustawić inną temperaturę, nacisnij szybko przycisk ON/OFF, a prostownica nagrzeje się do 210°C. Naciśnij przycisk po raz drugi, a prostownica nagrzeje się do 235°C. Kiedy nacisniesz na ten sam przycisk trzeci raz, prostownica powróci do początkowej temperatury 180°C.

•Wartość wybranej temperatury migocze na wyświetlaczu LCD dopóki ta temperatura nie zostanie osiągnięta w urządzeniu.

•Zasadą zaleca się wybieranie niższej temperatury w przypadku włosów cienkich, rozjaśnianych i/lub wrażliwych oraz wyższej temperatury w przypadku włosów mocno kręconych, gęstych i/lub trudnych w układaniu. Ponieważ każdy rodzaj włosów jest inny, przy pierwszym użyciu zalecamy stosowanie najniższej temperatury. Podczas kolejnych zabiegów można w razie potrzeby stopniowo zwiększać temperaturę.

•Delikatnie rozczesz włosy, dzieląc je na kosmyki. Rozpoznaj i osuszyj kosmyki na dół. Chwyć kosmyk o szerokości mniej więcej 5 cm i umieść pomiędzy 2 nagrzanymi płytkami, przysuń urządzenie blisko nasady włosów. Uważaj jednocześnie, aby nie dotknąć płytek palcami.

Zamknij prostownicę, docisnij w celu podtrymania pasma, a następnie przesuń powoli urządzenie od nasady do końcówek włosów. Pozostaw włosy do schłodzenia, a na koniec przeczesz je grzebieieniem. Po użyciu wyłącz urządzenie, przyciskując przycisk ON/OFF przez 2 sekundy. Odłącz urządzenie od zasilania. Pozostaw do wystygnięcia przed schowaniem.
•Elsőször fésülje ki gondosan a haját, majd ossza fel tincsekre. Kezdje először az alsó tincsekkel. Válasszon ki egy kb. 5 cm széles tincset és helyezze be a készülék két lapja közé, ügyelve arra, hogy ujjainal ne érintse a melegítőlapokat. Zárja össze a hajvasalót és tartsa összeszorítva a hajtics megtartásához, majd lassan csúsztassa a hajtőtől a hajvégek irányába. Hagyja kihűlni a hajtincseket, majd befejezésül fésüljködjön meg. Használat után kapcsolja ki a készüléket a Be-/kikapcsolás gomb 2 másodpercig tartó lenyomásával. Húzza ki a készüléket a hálózati áramforrásból. Mielőtt eltesszi a hajvasalót, hagyja kihűlni.

**Hajvasalózási tippek:**
A hajvégek befelé történő beállításához, a hajvasaló csúsztatásával egyidejűleg, óvatosan fordítsa befelé a készüléket. Tartsa néhány másodpercig a hajvégeken, majd engedje el a hajtincset. A hajvégek kifelé történő beállításához végezze el ugyanezt a mozdulatot az ellenkező irányba.

**Mejlegyzések:**
Helyezze a készüléket hőálló felületre. A beépített tartó a készülék elhelyezésére és megtartására szolgál a felfűtési ideje alatt.

- Az első használatnál furcsa szagot érezhet: ez egykorli jelenség, amely a következő használat alkalmával megszűnik. Figyelem! A hajsimítás során enyhe füstképződés jelentkezhét. Ez keletkezhét a fagygyú (sebum), hajápolószerek-maradvány (öblítés nélküli hajpakolás, lakk stb.) elpárolgásából vagy a hajnedvességéből adódóan.
- Az első használat alkalmával válasszon mindig alacsonyabb hőmérsékletet.
- A haj optimális védelme érdekében hűvödő hajspray használató.
- Ha a haj